

**ДОКЛАД
СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА
ПО
ИНДИЙСКОМУ ОКЕАНУ**

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ТРИДЦАТЬ ПЯТАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 29 (A/35/29)



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Нью-Йорк • 1980

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

/Подлинный текст на английском языке/
/4 ноября 1980 года/

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	1 - 4	1
II. РАБОТА СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА	5 - 29	3
A. Повестка дня Специального комитета	5	3
B. Расширение состава Специального комитета	6 - 14	4
C. Расширение президиума Комитета	15	6
D. Подготовительная работа для Конференции по Индийскому океану в соответствии с резолюцией 34/80 В Генеральной Ассамблее	16 - 28	6
E. Краткие отчеты Специального комитета	29	8
III. РЕКОМЕНДАЦИИ	30	9

І. ВВЕДЕНИЕ

1. В резолюции 34/80 А от II декабря 1979 года Генеральная Ассамблея с удовлетворением отметила вопросы, по которым Совещание прибрежных и материковых государств бассейна Индийского океана сумело достичь общей позиции; выразила надежду на быстрейшее осуществление Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира, содержащейся в ее резолюции 2832 (XXVI); настоятельно призвала, чтобы переговоры между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки относительно их военного присутствия в Индийском океане были незамедлительно возобновлены и чтобы стороны воздерживались от любой деятельности, наносящей ущерб осуществлению резолюции 2832 (XXVI); возобновила общий мандат Специального комитета в том виде, в каком он определен в соответствующих резолюциях; и просила Специальный комитет представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать пятой сессии полный доклад о своей работе. В резолюции 34/80 В от той же даты Генеральная Ассамблея постановила расширить Специальный комитет по Индийскому океану путем добавления новых членов, которые должны быть назначены Председателем Генеральной Ассамблеи по рекомендации Специального комитета; предложила постоянным членам Совета Безопасности и странам, широко пользующимся водами Индийского океана, о которых говорится в пункте 12с доклада Совещания прибрежных и материковых государств бассейна Индийского океана на 1/ и которые еще не сделали этого, войти в состав расширенного Специального комитета; постановила созвать конференцию по Индийскому океану в 1981 году в Коломбо для осуществления Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира, содержащейся в ее резолюции 2832 (XXVI); и просила Специальный комитет провести подготовительную работу для созыва конференции, включая рассмотрение надлежащих мер для осуществления любого международного соглашения, которое может быть достигнуто в конечном итоге для сохранения Индийского океана в качестве зоны мира, о чем говорится в пункте 3 резолюции 2832 (XXVI), и провести свои подготовительные сессии в Централь-ных учреждениях Организации Объединенных Наций и по крайней мере две такие сессии, включая последнюю, на Маврикии 2/.

2. В соответствии с резолюциями 34/80 А и В, которыми общий мандат Специального комитета был возобновлен и в которых его просили провести подготовительную работу для созыва конференции по Индийскому океану, Специальный комитет собирался с 4 по 8 февраля, со 2 по 13 июня, с 21 июля по 8 августа и 30 октября 1980 года и провел в течение

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать четвертая сессия, Дополнение № 45 (А/34/45 и Corr.1).

2/ На 79-м заседании Комитета 4 февраля 1980 года Председатель информировал Комитет о том, что сессия Комитета в июне 1980 года не может быть проведена на Маврикии, как это первоначально планировалось, ввиду большого ущерба, причиненного Маврикию циклоном.

1980 года 39 официальных заседаний, а также ряд неофициальных заседаний в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций.

3. В соответствии с пунктами I и 2 резолюции 34/80 В Генеральной Ассамблее членский состав Специального комитета был расширен путем добавления 22 новых членов. В результате в состав Комитета входят:

Австралия	Нидерланды
Бангладеш	Норвегия
Болгария	Объединенная Республика Танзания
Германии, Федеративная Республика	Оман
Германская Демократическая Республика	Пакистан
Греция	Панама
Демократический Йемен	Польша
Джибути	Румыния
Египет	Сейшельские Острова
Замбия	Сингапур
Индия	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Индонезия	Соединенные Штаты Америки
Ирак	Сомали
Иран	Союз Советских Социалистических Республик
Италия	Судан
Йемен	Франция
Канада	Шри Ланка
Кения	Эфиопия
Китай	Югославия
Либерия	Япония
Маврикий	
Мадагаскар	
Малайзия	
Мальдивские Острова	
Мозамбик	

Швеция участвовала в заседаниях Специального комитета в качестве наблюдателя.

4. Должностными лицами Специального комитета были избраны:

Председатель: г-н Надараджа Баласубраманиам (Шри Ланка)
и его предшественник
г-н Биягамаге Джаясена Фернандо (Шри Ланка);

заместители
Председателя: г-н Састрохандойо Вирджоно (Индонезия)
и его предшественник
г-н Висбер Луис (Индонезия);

г-н Зигфрид Кан (Германская Демократическая
Республика);

г-н Перри Нолан (Австралия);

г-н Иполито Патрисо (Мозамбик);

Докладчик: г-н Анри Расолондрайбе (Мадагаскар)

II. РАБОТА СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА

A. Повестка дня Специального комитета

5. На 79-м заседании Комитета 4 февраля 1980 года была утверждена следующая повестка дня (A/AC.159/L.23):

1. Открытие сессии.
2. Рекомендация в отношении расширения Специального комитета.
3. Утверждение повестки дня.
4. Организация работы.
5. Подготовка конференции по Индийскому океану в соответствии с положениями резолюции 34/80 В Генеральной Ассамблее, включая, среди прочего:
 - a) предварительную повестку дня;
 - b) участие;
 - c) уровень представительства;
 - d) организационные вопросы и правила процедуры;
 - e) документацию;
 - f) рассмотрение надлежащих мер для осуществления любого международного соглашения, которое может быть достигнуто в конечном итоге для сохранения Индийского океана в качестве зоны мира;

г) доклад Специального комитета конференции.

6. Доклад Специального комитета тридцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи.

7. Прочие вопросы.

В. Расширение состава Специального комитета

6. В соответствии с пунктом 2 резолюции 34/80 В Генеральная Ассамблея предложила постоянным членам Совета Безопасности и странам, широко пользующимся водами Индийского океана, о которых говорится в пункте 12с доклада Совещания прибрежных и материковых государств бассейна Индийского океана и которые еще не сделали этого, войти в состав расширенного Специального комитета. Постоянными членами Совета Безопасности, упомянутыми в пункте 12с, являются Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик и Франция. Странами, широко пользующимися водами Индийского океана, перечисленными в пункте 12с, являются Федеративная Республика Германии, Италия, Канада, Либерия, Нидерланды, Норвегия и Швеция.

7. Союз Советских Социалистических Республик и Франция приняли приглашение и вошли в состав расширенного Специального комитета на его первой сессии в феврале. На той же сессии Соединенные Штаты Америки информировали Комитет о своем намерении принимать участие в работе Комитета на временной основе до представления ими официального ответа на это предложение. Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии заявило, что оно принимает участие в работе Комитета в качестве наблюдателя до принятия окончательного решения по этому вопросу. Соединенное Королевство и Соединенные Штаты приняли приглашение и вошли в состав расширенного Специального комитета на его второй сессии в июне.

8. Федеративная Республика Германии, Италия, Канада, Либерия, Нидерланды и Норвегия приняли приглашение и вошли в состав расширенного Специального комитета на его второй сессии в июне. На той же сессии Швеция информировала Комитет о том, что она будет принимать участие в работе Комитета в качестве наблюдателя.

9. Нижеперечисленные страны в письменном виде представили просьбы включить их в состав Специального комитета по Индийскому океану: Сейшельские Острова (11 июля 1979 года), Германская Демократическая Республика (23 ноября 1979 года), Польша (23 ноября 1979 года), Болгария (28 ноября 1979 года), Югославия (1 января 1980 года), Египет (21 января 1980 года), Судан (4 февраля 1980 года), Вьетнам (5 февраля 1980 года), Джибути (7 февраля 1980 года), Румыния (7 февраля 1980 года), Сингапур (7 февраля 1980 года), Панама (29 февраля 1980 года) и Демократическая Кампучия (28 мая 1980 года).

10. В соответствии с пунктом 1 постановляющей части резолюции 34/80 В, в котором Генеральная Ассамблея постановила расширить Специальный комитет по Индийскому океану путем добавления новых членов, которые должны быть назначены Председателем Генеральной Ассамблеи по рекомендации Специального комитета, и после интенсивных консультаций по вопросу о расширении состава Комитета в соответствии с пунктом 1 вышеупомянутой резолюции Комитет на своем 93-м заседании 9 июня постановил рекомендовать для включения в состав Комитета следующие прибрежные и материковые государства: Джибути, Египет, Сейшельские Острова, Сингапур и Судан, а также следующие государства: Болгарию, Германскую Демократическую Республику, Панаму, Польшу, Румынию и Югославию.

11. На основе рекомендации Специального комитета Председатель Генеральной Ассамблеи назначил дополнительными членами Комитета следующие государства: Болгарию, Германскую Демократическую Республику, Джибути, Египет, Панаму, Польшу, Румынию, Сейшельские Острова, Сингапур, Судан и Югославию (А/34/854).

12. На своем 102-м заседании 24 июля 1980 года Комитет рассмотрел просьбу Мальдивских Островов о включении их в состав Комитета. На своем 108-м заседании 29 июля Комитет постановил рекомендовать Мальдивские Острова для включения в состав членов Комитета. Позднее Председатель Генеральной Ассамблеи на основе этой рекомендации назначил Мальдивские Острова дополнительным членом Комитета (А/34/854/Add.1).

13. На 102-м заседании Комитета Председатель также зачитал полученное им от Постоянного представителя Демократической Кампучии письмо от 12 июня 1980 года, в котором говорилось, что Демократическая Кампучия сохраняет свою кандидатуру для включения в состав членов Комитета и содержалась просьба к Комитету продолжить рассмотрение ее кандидатуры и в соответствующее время принять положительное решение по этому вопросу, по возможности с минимальными задержками. На 114-м заседании 6 августа Председатель информировал Комитет о том, что он получил письмо Постоянного представителя Демократической Кампучии от 5 августа 1980 года, в котором говорилось, что до принятия решения по вопросу о ее членстве в Комитете она желает принимать участие в работе Комитета в качестве наблюдателя. Председатель информировал Комитет о том, что в связи с просьбой Демократической Кампучии необходимы дополнительные консультации.

14. Также на 102-м заседании Комитета Председатель зачитал письмо от 18 июля 1980 года, которое он получил от Постоянного представителя Вьетнама и в котором выражалось пожелание его правительства принять участие в качестве наблюдателя в работе сессии Комитета, запланированной на период с 21 июня по 8 августа 1980 года. Председатель информировал Комитет о том, что в связи с просьбой Вьетнама необходимы дополнительные консультации.

С. Расширение президиума Комитета

15. Чтобы отразить новый состав Комитета, Комитет на своем 103-м заседании 25 июля постановил первоначально расширить свой президиум путем добавления еще двух заместителей Председателя: г-на Зигфрида Кана (Германская Демократическая Республика) и г-на Перри Нолана (Австралия).

Д. Подготовительная работа для Конференции по Индийскому океану в соответствии с резолюцией 34/80 В Генеральной Ассамблее

16. На своем 79-м заседании 4 февраля 1980 года Комитет постановил просить членов представить свои мнения по пункту 5 повестки дня (А/АС.159/L.23), касающемуся подготовки к конференции по Индийскому океану, в частности, относительно предварительной повестки дня, участия, уровня представительства, организационных вопросов и правил процедуры, документации, рассмотрения надлежащих мер для осуществления любого международного соглашения, которое может быть достигнуто в конечном итоге для сохранения Индийского океана в качестве зоны мира; относительно доклада Специального комитета конференции или по любым другим вопросам, которые можно считать имеющими отношение к делу. На том же заседании Комитет просил Секретариат подготовить документ, классифицирующий под различными рубриками ответы, полученные от правительств.

17. В соответствии с этим решением 5 марта 1980 года Председатель направил членам Комитета и другим государствам, которым Генеральной Ассамблеей согласно резолюции 34/80 В было предложено войти в состав расширенного Специального комитета, письмо с просьбой представить их мнения по вышеупомянутым аспектам, касающимся подготовки к конференции по Индийскому океану.

18. Ответы были получены от следующих стран: Австралии, Греции, Индонезии, Китая, Союза Советских Социалистических Республик и Японии (А/АС.159/L.24).

19. В соответствии с решением Комитета, принятым на его 81-м заседании 6 февраля, Комитет провел общий обмен мнениями по пункту 5 повестки дня, а именно, по вопросу о подготовке к конференции по Индийскому океану, предусмотренной в резолюции 34/80 В Генеральной Ассамблее.

20. На своем 91-м заседании 5 июня Комитет постановил продолжить дискуссию по существу вопросов, предусмотренных подпунктами 5а и f, которые касаются подготовки конференции, а именно, предварительной повестки дня конференции и рассмотрения надлежащих мер для осуществления любого международного соглашения, которое может быть достигнуто в конечном итоге для сохранения Индийского океана в качестве зоны мира.

21. На своем 97-м заседании 12 июня 1980 года Председатель представил неофициальный список тем, озаглавленный "Подготовка конференции по Индийскому океану для осуществления Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира" и подготовленный им по просьбе Комитета с целью облегчить дискуссию по существу подпунктов 5а и f, о которой говорится в пункте 20 выше. Эти темы были сформулированы в неофициальном списке следующим образом: географические границы, иностранное военное присутствие, ядерное оружие, безопасность, мирное урегулирование споров, использование Индийского океана иностранными морскими и воздушными судами и прочие вопросы.

22. На своем 99-м заседании 13 июня Комитет приступил к широкому обмену мнениями по подпунктам 5а и f повестки дня на основе неофициального списка тем.

23. На том же заседании Комитет постановил просить своих членов представить в письменном виде свои мнения по подпунктам 5а и f, касающимся подготовки конференции по Индийскому океану. Комитет также просил Секретариат подготовить документ, в котором бы полученные ответы группировались по тем же рубрикам, что и темы в неофициальном списке.

24. В соответствии с этим решением Председатель Специального комитета по Индийскому океану 25 июня 1980 года направил письмо членам Комитета с просьбой представить свои мнения по подпунктам 5а и f повестки дня, касающимся подготовки конференции по Индийскому океану для осуществления Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира.

25. Ответы были получены от следующих стран: Австралии, Бангладеш, Болгарии, Германии, Федеративной Республики, Греции, Индии, Индонезии, Ирака, Ирана, Италии, Йемена, Канады, Мадагаскара, Нидерландов, Пакистана, Польши, Сейшельских Островов, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Сомали, Союза Советских Социалистических Республик, Франции, Эфиопии и Японии (A/AC.159/L.26 и Add. I-9).

26. На своих 100-104-м заседаниях (21-25 июля) Комитет продолжал общий обмен мнениями по подпунктам 5а и f повестки дня на основе неофициального списка тем.

27. После завершения этих прений 25 июля Комитет на своем 105-м заседании 28 июля приступил к более подробному рассмотрению каждой конкретной темы из этого неофициального списка.

28. Вступление новых членов в состав Специального комитета позволило ему провести более широкий и интенсивный обмен мнениями по вопросам, относящимся к Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира. Этот обмен мнениями, в особенности по темам, упомянутым в пункте 21 выше, продемонстрировал заинтересованность всех членов Комитета во всеобъемлющем определении и анализе вопросов, относящихся к осуществлению Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира. Дискуссии в этом контексте отразили нынешнюю международную обстановку, чувствительный характер и сложность вопросов и степень расхождения во мнениях

по некоторым основным вопросам. Эти дискуссии были полезными и показали желание всех членов добиться лучшего понимания взглядов друг друга, тем самым помогая усилиям сблизить подходы к этим вопросам, содействуя таким образом подготовке конференции.

Е. Краткие отчеты Специального комитета

29. На основе решения, принятого на его II4-м заседании 6 августа, Комитет, ввиду политического характера его работы, предполагающей также рассмотрение конкретных мер, касающихся ограничения вооружений, рекомендовал вернуться к практике составления кратких отчетов о заседаниях Специального комитета по Индийскому океану, начиная с его первой сессии в феврале 1981 года.

III. РЕКОМЕНДАЦИЯ

30. Специальный комитет по Индийскому океану единодушно рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Осуществление Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Декларацию об объявлении Индийского океана зоной мира, содержащуюся в ее резолюции 2832 (XXVI) от 16 декабря 1971 года, и ссылаясь также на свои резолюции 2992 (XXVII) от 15 декабря 1972 года, 3080 (XXVIII) от 6 декабря 1973 года, 3259 A (XXIX) от 9 декабря 1974 года, 3468 (XXX) от 11 декабря 1975 года, 31/88 от 14 декабря 1976 года, 32/86 от 12 декабря 1977 года, 8-10/2 от 30 июня 1978 года, 33/68 от 14 декабря 1978 года и 34/80 A и B от 11 декабря 1979 года и на другие недавние резолюции, относящиеся к этому вопросу,

учитывая, в частности, свое решение, принятое на тридцать четвертой сессии в резолюции 34/80 B, созвать конференцию по Индийскому океану в 1981 году в Коломбо,

ссылаясь далее на доклад Совещания прибрежных и материковых государств бассейна Индийского океана 3/,

приветствуя добавление новых членов, назначенных в соответствии с резолюцией 34/80 B, и отмечая, что участие этих членов содействовало работе Комитета,

3/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать четвертая сессия, Дополнение № 45 (A/34/45 и Corr. I).

вновь заявляя о своей убежденности в том, что конкретные действия, направленные на достижение целей Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира, явились бы важным вкладом в укрепление международного мира и безопасности,

считая, что сохраняющаяся угроза, вызванная военным присутствием великих держав в районе Индийского океана, рассматриваемым в контексте их противостояния, делает более настоятельной необходимость принять практические меры для скорейшего достижения целей Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира,

считая также, что любое другое иностранное военное присутствие в этом районе, когда оно противоречит целям Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира и принципам и целям Устава Организации Объединенных Наций, делает еще более настоятельной необходимость принять практические меры для скорейшего достижения целей Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира,

считая, что создание зоны мира в Индийском океане требует участия и сотрудничества прибрежных и материковых государств, постоянных членов Совета Безопасности и стран, широко пользующихся водами Индийского океана, в целях обеспечения условий мира и безопасности на основе целей и принципов Устава, а также общих принципов международного права,

считая также, что создание зоны мира требует сотрудничества между государствами этого региона с целью обеспечения условий мира и безопасности в этом районе, как это предусматривается в Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира, а также обеспечения суверенитета и территориальной целостности прибрежных и материковых государств,

будучи глубоко обеспокоена недавними вызывающими озабоченность событиями, приведшими к дальнейшему ухудшению условий мира и стабильности в регионе, и их последствиями для международного мира и безопасности,

1. принимает к сведению доклад Специального комитета по Индийскому океану и обмен мнениями в Специальном комитете, который, среди прочего, свидетельствует о том, что:

а) после расширения его членского состава имел место разнообразный и полезный обмен мнениями по важным вопросам, касающимся осуществления Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира, содержащейся в резолюции 2832 (XXVI) Генеральной Ассамблеи, и по другим относящимся к этому вопросам;

б) был достигнут прогресс в направлении согласования различных подходов, касающихся этих вопросов, хотя ряд основных вопросов остается нерешенным;

2. просит Специальный комитет во исполнение решения, содержащегося в резолюции 34/80 В, созвать конференцию по Индийскому океану в течение 1981 года в Коломбо, и, принимая во внимание обмен мнениями по этому вопросу:

а) продолжить свои усилия по необходимому согласованию мнений по вопросам, относящимся к созыву конференции для достижения целей Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира, содержащейся в резолюции 2832 (XXVI);

б) предпринять все усилия, учитывая политический климат и климат с точки зрения безопасности в районе Индийского океана, особенно недавние события, а также прогресс, достигнутый в согласовании мнений, о котором говорится в подпункте а выше, чтобы завершить в соответствии со своими обычными методами работы всю подготовку к конференции, включая определение сроков ее созыва;

с) продолжить подготовительную работу в целях созыва конференции и провести две подготовительные сессии в 1981 году в общей сложности продолжительностью в шесть недель;

д) представить конференции полный доклад о своей подготовительной работе;

3. просит конференцию по Индийскому океану представить свой доклад Генеральной Ассамблее;

4. возобновляет общий мандат Специального комитета в том виде, в каком он определен в соответствующих резолюциях;

5. просит Специальный комитет представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать шестой сессии полный доклад об осуществлении настоящей резолюции;

6. просит Генерального секретаря по-прежнему оказывать всю необходимую помощь Специальному комитету, включая обеспечение его краткими отчетами.

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم. استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف.

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
